

### نمایشگاه ۶۰ سال همکاری ایران و ایتالیا در موزه ملی

نمایشگاه ۶۰ سال همکاری ایران و ایتالیا تا ۱۰ آذر در حوزه میراث فرهنگی و آثار تاریخی دایر شد. این نمایشگاه ۵۲ موضوع همکاری میراث فرهنگی را همراه با ۶۰ اثر مشترک کاوش‌های ایرانی - ایتالیایی در موزه ملی ایران به نمایش می‌گذارد.

جوزیه پرونه، سفیر ایتالیا در افتتاحیه این نمایشگاه گفت: امروز شصتمین سال باستان‌شناسی محققان ایرانی و ایتالیایی را جشن می‌گیریم و این همکاری در آینده نیز ادامه خواهد داشت.

وی یادآور شد: همکاری ما با ایران در حوزه باستان‌شناسی و حفظ و مرمت میراث باستانی در سال ۱۹۵۹ آغاز شد و از آن سال تاکنون این همکاری به صورت مستمر ادامه دارد. این همکاری ها به‌ویژه در استان‌های اصفهان و سیستان و بلوچستان بیشتر بوده و در این نماپسگاه می‌توانیم بخشی از اکتشافات مشترک را به صورت مستقیم ببینیم.

روح‌ا... شیرازی، رئیس پژوهشکده باستان‌شناسی هم با اشاره به‌آغاز همکاری‌های باستانی دو کشور از سیستان و بلوچستان گفت از دستاوردهای کاوش‌های مذکور، شهر سوخته و همین‌طور دهانه غلامان مربوط به دوره هخامنشیان و همچنین ثل‌آجری بوده است. در محوطه چلو نیز اطلاعات ذی‌قیمتی به دست آمده‌که تمدن خراسان بزرگ را نمایش می‌دهد. در ادامه محمد کارگر، رئیس موزه‌های کشور گفت: با همکاری ایتالیا طراحی موزه ایران باستان که دو سال طول کشیده بود، در حال اجراست و تلاش می‌شود همان پروژه با کمی تغییرات و هماهنگی بیشتر اجرایی شود و موزه ایران باستان مورد بازسازی قرار بگیرد. به گفته وی، در آن دوره ایتالیا در موزه ایران باستان هزینه کرده و امید است که این کمک و همکاری همچنان ادامه داشته باشد. /جام‌جم دیلی

طراح:بیژن گورانی

#### جدول شماره ۵۵۲۷

#### جدول عادی

**افقی(۱):** پرده سینما- دیوسپیدپای در بند - سخن بی‌پرده(۲) آموختن - زینت دادن(۳) نفی عرب - خداوندی - هفته‌نامه طنز مرحوم کیومرث صابری (۴) مجهز کردن - اشعه رنتگن - دانه‌کش بی‌آار (۵) ظرف طبخ آبگوشت - پیش‌آمدگی جلوی ساختمان - عفونت دهان شیرخواران (۶) خودبستگی - شادمانی و نشاط - اهل کراسوی (۷) تحقیق- بیماری- کشیش (۸) آب هدررفته- نوعی کامیون (۹) دودیدن- هنگام مصیبت گفته می‌شود- طول (۱۰) پشت سرهم- درختی با برگ‌های پنجه‌ای- نوشین(۱۱) ابریشم مصنوعی- پایان- قهرمان‌مان بینوایان(۱۲) اتومبیل آلمانی- اجراکننده- کرایه‌دهنده چهارپایان(۱۳) آشکار- موزه -اشاره به دور(۱۴) دومین پادشاه کیانی و نوه کیکاوود- همسایه هند(۱۵)- پیامبر مدفون در شوش - علم شعبده‌بازی. **عمودی(۱):** طایفه- دختری که به سن ازدواج رسیده است- رمان مشهور دافنه دوموریه(۲) اتلاف حمل اجناس- نصف‌النهار(۳) جای پا- خشکی که دورتادور آن آب باشد- موسیقی (۴) اطلاع - درجه فرمانده گروهان - عدل‌آ(بی‌تیره - متفrenz- پناهگاه(۶) نوشته جلال آل‌احمد(۱۵) شهرستانی در سیستان و بلوچستان-آیات‌مان کوچک تانجهیزات ساده- کاشتن بوته برنج.

خوشنویس- می‌خورند و لنگر می‌اندازند(۱۲) عقاب سیاه- دستگاه تولید بخار- تنبلی (۱۳) مدفن امام هادی(ع)- اسب آرموده- مادر عرب(۱۴) انجام و اداره امور- مجموعه داستانی نوشته جلال آل‌احمد(۱۵) شهرستانی در سیستان و بلوچستان-آیات‌مان کوچک تانجهیزات ساده- کاشتن بوته برنج.

#### جدول ویژه

**افقی:** ۱) تفسیر اوستا- آشفته و بی‌نظم- لنگه بار(۲) بیماری ویروسی

#### امضای موافقت‌نامه‌ای به نفع زنان روستایی

با هدف آموزش و ترویج بوم‌گردی، صنایع‌دستی و گردشگری کشاورزی درحوزه زنان و خانواده، یک موافقت‌نامه چهارجانبه بین معاونت امور زنان و خانواده ریاست‌جمهوری، وزارت میراث‌فرهنگی، گردشگری و صنایع‌دستی، وزارت جهاد کشاورزی و معاونت توسعه روستایی و مناطق محروم کشور امضا شد.



#### گزارشی درباره هنری قدیمی که ریشه در دوران صفویه دارد

# غبار فراموشی روی نقاشی پشت شیشه

روژگار دیگر بروفق مرادشان نمی‌گردد؛ هنرشان مهجور مانده و آثار تولیدی‌شان، همان نقاشی‌های خیره‌کننده‌ای که ساعت‌ها وقت و عمر پایش گذاشته‌اند، در غبار فراموشی فرورفته، غباری که مدتی است چهره هنر نقاشی پشت شیشه را تیره و تار کرده و کار و بار هنرمندان این رشته را از رونق انداخته است؛ رشته‌ای که از دوران صفویه در کشورمان رواج پیدا کرد و بیشترین کاربردش تزئینات داخلی بناها بود. آتقدرد که در گوشه و کنار بیشتر بناهایی که از آن روزگار به عنوان میراثی ارزشمند برای ما به‌جا مانده

است می‌توان نمونه‌ای از هنر نقاشی پشت شیشه را دید؛ هنری که در گچبری‌ها و آئینه‌کاری‌ها مورد استفاده قرار می‌گرفت؛ مخصوصا در شهرهایی مثل قزوین، تبریز و اصفهان که سه پایتخت ایران در دوره صفویه را تشکیل می‌دادند. حالا اما این هنر رو به افول گذاشته حتی در شهری مثل قزوین که به‌عنوان یکی از خاستگاه‌های نقاشی پشت شیشه شناخته می‌شود. همین اتفاق باعث شده که اداره کل میراث فرهنگی، صنایع‌دستی و گردشگری این استان تلاش‌هایش را برای احیای این رشته و کمک به هنرمندان صنایع‌دستی این عرصه آغاز کند.

مشابه است، اما تفاوت‌هایی نیز در تکنیک و شیوه ساخت دارند که آنها را از یکدیگر متمایز کرده‌است.

با این حال معاون صنایع‌دستی اداره کل میراث فرهنگی، صنایع‌دستی و گردشگری قزوین در همین رابطه می‌گوید: نقاشی پشت شیشه از هنرهای دستی پررونق مربوط به دوران صفویه و همچنین زندیه و قاجاریه به شمار می‌رود که در تزئینات خانه‌های قدیمی از آن به وفور استفاده می‌شود که نمونه بارز آن را می‌توان در بنای تاریخی سسینه‌امینی‌ها مشاهده کرد. حصری البته در توضیح بیشتر به ایرنا می‌گوید که خیلی‌ها هنر نقاشی پشت شیشه را با نقاشی روی شیشه که یک هنر خارجی است و از دیگر کشورها به ایران وارد شده، اشتباه می‌گیرند؛ در صورتی که این دو اگرچه به جهاتی

**کوج نقاشی از پشت شیشه** درست از وقتی که سبک معماری

فریبا رحمان‌پور، مشاور وزیر میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع‌دستی در امور بانوان و خانواده دراین باره گفت: این موافقت‌نامه با هدف ارتقای مهارت‌های شغلی زنان آموزش و ترویج بوم‌گردی با تأکید بر توان‌افزایی جوامع محلی در سطح کشور با گروه هدف زنان روستایی، اعضای صندوق‌های اعتبارات خرد

خانه‌ها تغییر کرد و دیگر خبری از نقاشی پشت شیشه در تزئینات خانه‌ها نبود، این هنر هم کم‌کم از رونق افتاد. همین‌جا بود که تعدادی از استادکاران جدید این رشته به فکر چاره و ارائه محصولات جایگزین افتادند. موضوعی که معاون صنایع‌دستی اداره میراث فرهنگی قزوین با اشاره به آن می‌گوید: این افراد نقاشی پشت شیشه را از آنجا که دیگر خانه‌ای با سبک و سیاق قدیمی ساخته نمی‌شود تا تزئینات داشته باشد، روی محصولاتی مانند سینی و لیوان و قلاب آئینه‌اجرامی‌کنند که می‌توانند در منازل مورد استفاده قرار بگیرد یا گردشگران را به عنوان سوغات خریداری می‌کنند.

این مقام مسؤول اما در ادامه به راهکارهای احیای این هنر قدیمی و اصیل هم اشاره می‌کند؛ راهکارهایی مثل برگزاری کارگاه‌های زنده نقاشی روی شیشه برای جذب علاقه‌مندانی برای

از گل و مرغ تاپرتره از گذشته تا به امروز، موضوع بیشتر نقاشی‌های پشت شیشه آیین‌های مذهبی و شمایل و تصاویری از ائمه‌اطهار (ع) و همچنین گل و مرغ و پرتره افراد است که همچنان این سبک در بین هنرمندان این رشته ادامه دارد.

در گذشته روال به این صورت بوده که هنرمندان ابتدا طرحی را خلق و آن را روی سطح شیشه رسم سپس به رنگ‌آمیزی آنها اقدام می‌کردند. اما هنرمندان امروزی این رشته برای خلق آثار خود از رنگ روغن و شیشه‌های تخت بهره می‌گیرند و با توجه به این‌که دیگر از تزئینات داخلی منازل به سبک و سیاق دوره‌های تاریخی صفوی و قاجار در بناها خبری نیست، بیشتر به تولید محصولاتی چون قاب عکس و در آئینه و سینی اشتغال دارند.

#### از گل و مرغ تاپرتره

از گذشته تا به امروز، موضوع بیشتر نقاشی‌های پشت شیشه آیین‌های مذهبی و شمایل و تصاویری از ائمه‌اطهار (ع) و همچنین گل و مرغ و پرتره افراد است که همچنان این سبک در بین هنرمندان این رشته ادامه دارد.

در گذشته روال به این صورت بوده که هنرمندان ابتدا طرحی را خلق و آن را روی سطح شیشه رسم سپس به رنگ‌آمیزی آنها اقدام می‌کردند. اما هنرمندان امروزی این رشته برای خلق آثار خود از رنگ روغن و شیشه‌های تخت بهره می‌گیرند و با توجه به این‌که دیگر از تزئینات داخلی منازل به سبک و سیاق دوره‌های تاریخی صفوی و قاجار در بناها خبری نیست، بیشتر به تولید محصولاتی چون قاب عکس و در آئینه و سینی اشتغال دارند.

#### فرزاد علیزاده

#### فعال محیط زیست

مدیرکل حفاظت محیط‌زیست گلستان اعلام کرده است به‌منظور حل مناقش‌ای که بین سازمان محیط‌زیست و مجریان طرح طبیعت‌گردی آشوراده در خصوص احداث جاده دسترسی از بندرترکمن به پهنه آبی خلیج گرگان وجود داشت، مجوز احداث کانال آبی با عرض ۱۵ متر و عمق دو متر در این محل، صادر شد.

این در حالی است که در آخرین روزهای اسفندماه سال گذشته خبر رسید در سکوت کامل خبری پیمانکار طرح گردشگری آشوراده بدون مجوز محیط‌زیستی جاده را در ساحل خلیج گرگان به سمت جزیره آشوراده بی‌توجه به مرز پناهگاه حیات وحش میانکاله احداث و ساحل این خلیج را به دونیم تقسیم کرده‌است.

این اقدام مخرب و غیر محیط‌زیستی در سکوت سازمان حفاظت محیط‌زیست با واکنش فعالان محیط‌زیست مواجه و توسط فعالان این عرصه، به طرح شکایت جدیدی برعلیه پیمانکار پروژه منجر شد. بعد از اعتراض محیط‌زیستی‌ها اقدامات مسؤولان قضایی در گلستان و اداره کل محیط‌زیست استان مازندران هرچند دیر اما باعث توقف جاده‌کشی شد. البته دیگر پیمانکار کار خود را به اتمام رسانده و خلیج گرگان به دونیم ارفاق(۱) پیروی- اتحادیه چند شرکت اقتصادی برای کنترل بازار به نفع خود(۹) چهارمین منزل قمر- دارا بودن- تومور (۱۰) مدفن شیخ صدوق- ملازم- واقعی (۱۱) چاشنی غذایی- آلیاژی از آهن- مهیا (۱۲) صدلی تشریفاتی- اندازه‌گیری با متر- رنگین‌کمان(۱۳) نویسنده نمایش خانه عروسک- تشریزب امروزی- انتها (۱۴) مخترع چرخ خیاطی- انتقال‌محو (۱۵) ده‌آبانی زیر لب- داستانی نوشته ماکسیم گورکی- شهری در آلمان.

فراموش نکنید که تالاب بین‌المللی و پناهگاه حیات وحش میانکاله طبق مصوبه شماره ۱۲ مورخ ۱۳۶۸/۸/۱۲ شورای عالی سازمان شکاربانی و نظارت بر صید وقت به عنوان منطقه حفاظت‌شده اعلام شده است، متعاقب آن و به دلیل اهمیت اکولوژیک منطقه براساس مصوبه ۷۸ مورخ ۱۳۵۴/۵/۲۱

زنان روستایی و عشایری، زنان کارآفرین و تولیدکننده در بخش کشاورزی و صنایع‌دستی و همچنین ارائه تسهیلات ارزان‌قیمت برای افراد واجد شرایط که مطابق با مفاد این موافقت‌نامه، شناسایی، توان‌افزایی و ارزیابی می‌شوند، به اجرا درخواهد آمد. / میراث‌آریا



دیگر از مشکلات اصلی هنرمندان رشته نقاشی پشت شیشه عنوان می‌کند. اذان‌گو که یکی از محصولات آئینه و شیشه خبری نیست. او با بیان این‌که به دلیل درآمد کم، وقت‌گیر بودن و ظرافت و دقت بسیار بالایی که این هنر دستی می‌طلبد، معمولاً افراد کمی به سراغ آن می‌آیند هم می‌گوید؛ برای مثال از ۲۰ علاقه‌مند و متقاضی یادگیری این هنر پس از برگزاری کارگاه زنده، شش نفر در دوره آموزش آن شرکت کردند که از این تعداد هم تنها دو نفر آن هم نه چندان جدی پیگیر این رشته هستند و بعد است که با کار ادامه دهند، چراکه این هنر به ذهن خلاق، ظرافت و دقت بسیار بالایی نیاز دارد، اما درآمد و خروجی مناسبی به دنبال ندارد.

#### مشکل بازاریابی و فروش

این هنرمند، فروش و بازاریابی را یکی



به گفته این هنرمند، باید برای جلوگیری از انقراض هنرهای اصیل و قدیمی از جمله نقاشی پشت شیشه برنامه‌ای منسجم و مدون برای حفظ آنها وجود داشته باشد که متأسفانه چنین چیزی در کشور وجود ندارد.

پیشنهاد خود او البته برای احیای اصولی این هنر آن است که آن را به عنوان رشته‌ای دانشگاهی برای دانشجویان صنایع‌دستی و هنر تدوین کنند.

## مرزها جابه‌جا شد!

#### مرز پناهگاه حیات وحش میانکاله از محدوده پناهگاه حیات وحش خارج شده است

شورای عالی حفاظت محیط‌زیست مندرج در روزنامه رسمی شماره ۸۹۲۱ مورخ ۱۳۵۴/۵/۲۸ با وسعت ۶۶/۹۳۳ هکتار به عنوان پناهگاه حیات وحش میانکاله ارتقا یافته است.

پناهگاه حیات وحش میانکاله شامل شبه جزیره میانکاله، خلیج گرگان و جزیره آشوراده است؛ ضمن این‌که خلیج گرگان به دلیل تنوع کم‌نظیر اکوسیستم‌هایی که دربرگیرنده ۹ تپ یا ۴۲ تپ تالاب شناخته شده جهان است و دارای معیارهای حائز اهمیت کنوانسیون تالاب‌های بین‌المللی است در سال ۱۳۵۴، در زمره اولین دسته از تالاب‌هایی بوده که در فهرست کنوانسیون رامسر به ثبت رسیده است.

مدیرکل اداره محیط‌زیست استان مازندران که مدیریت یکپارچه پناهگاه حیات وحش میانکاله که آشوراده هم جزئی از آن است برعهده اداره متبوعش است، پیشتر با ایجاد اسکله به دلیل عدم انجام مطالعات محیط‌زیستی مخالفت کرده بود.

اکنون کنعانی، مدیرکل اداره محیط‌زیست استان گلستان اظهار کرده، طی هفته گذشته با حضور کارشناسان سازمان محیط‌زیست کشور، مرز حیات وحش میانکاله مشخص و بخشی از اراضی ساحلی در محدوده بندرترکم از محدوده پناهگاه حیات وحش میانکاله خارج شد و از این پس مدیریت محیط‌زیستی آن با گلستان است.

حال آقایان با کدام مجوز اقدام به کم کردن مرزهای این پناهگاه کرده‌اند؟ بسیار تعجب‌برانگیز است. حیرت‌آورتر اقدام به انتقال مدیریت بخشی از پناهگاه از مازندران به گلستان است. کاری که اساسا در اختیار هیات وزیران است نه کارشناسان سازمان. به این ترتیب اکنون به جای این‌که پیمانکار طرح، خسارتی را که با احداث جاده ساحلی و دو نیمه کردن اکوسیستم ساحل خلیج گرگان باعث شده جبران کند، نه تنها جاده ضد محیط‌زیستی اش مجوز گرفته، بلکه مجوز ایجاد اسکله جدید و حفر کانالی با عمق دو متر و عرض ۱۵ متر و طولی نامشخص را اخذ کرده است. این درحالی است که از ابتدا نیز قرار نبود ماشین آلات سنگین به جزیره منتقل شود.